

رۆژنامه‌یەکی هەفتانەی گشتیە  
لە دەزگای ھاوکارێ چاپ و بلاو کردووە  
کوردی دەرئەچێت

دار التظامن للطباعة والنشر الكردية

بغداد - شارع الجمهورية - ساحة الغلاني  
هاتف ٦٨٣١١ ، ٦٨٣١٢ ، ٦٨٣١٣

# ھاوکارێ

سالی ١٩٧٠ دامەزراوە

HAWKARI Tel - 68311 68312, 68313.

• لاسەم ژمارە بەدا •

- ھیندیک ژمارە شەری دووھەمی جیھانی ل : ٢
  - نامە یەکی مێزویی عاشقانە ل : ٣
  - رووناکی ل : ٤
  - کۆشە مێنلان ل : ٥
  - کالیول ل : ٦
- لەگەڵ چەند نووسین و بابەتێکی تر ئێخوێنبەرە

(٨) لایە بە  
نرخێ  
(٢٥) فلسە  
لە (دارالحرية)  
چاپی ئەکری

ژمارە (٢٦٨) ٢٣-٣٠/٥/٩٧٥

## دریژگر دەرئەوێ ماوێ بە خشیێ گشتی ئەو کوردانە لە دەره وێ ولاتن

## ئە نجومەنی ئە خشە کیستان پرۆگرامی بەرھەم ھینانی سالی ١٩٧٥ یە سەند کرد

گەورەترین پرۆگرامی بەرھەم ھینانە کە ولات  
بەخۆیەو دای بەیت ••

ئەنجومەنی ئەخشەدانەکان لە تۆبەنەو دواییدا کە بەسەر بەرشتی ماوەستا صدام  
حسین چێری سەرۆکی ئەنجومەنی سەرکردایەتی شۆرش و سەرۆکی ئەنجومەنی  
بەرزێ ئەخشەدانان

پیشمانەکانی پرۆگرامی  
بەرھەم ھینانی سالی ١٩٧٥ ی  
بەسەند کردو لە ١٩٧٥-٤-١٩  
تۆبەگەو ١٢-٣١-١٩٧٥

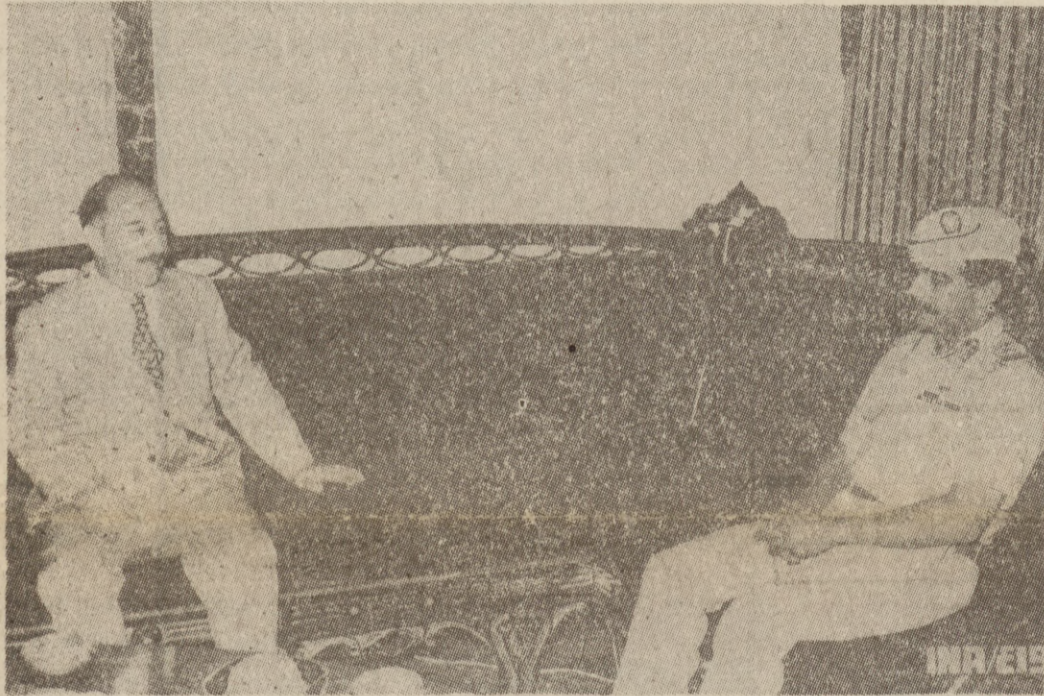
### بریانامی سێ قۆلێ نیوان عیراق و جەزائیر ئیران

رۆژی سێ شەممە وەزیرەکان ، نووسراوی  
رابوردو لە بایختی جەزائیر کاروباری خۆیان و چەند  
دوکتور ( سەعدون حمادی ) نووسراوی فەنیان مۆرکردو  
ووزیری دەرەو ( عبدالعزیز برباریان ) لێژنەیک بسۆ  
بوتلیقە ( وەزیری دەرەو ) ئامادە کردنی ھەموو نووسراوە  
جەزائیری ( عباس خلعتیری ) کانی تر لە شۆڕشی رێکەوتن  
ووزیری دەرەو ئیران ، وپۆتۆکۆلدا بێک بێن  
بەیاننامەیک ناو کۆی و کەبۆە ئیوارێ لێژنەیک  
نووسراوی کۆبۆنەو لێژنەیک ووزیری سێ قۆلێ ئەنجوم  
سیاسی ناوکی چارە کردنی ئەداتو لێژنەیک بسۆ  
گێرگفتی نیوان عیراق و ئیسرائیل لە جەزائیر و تاران  
ئیران لە بەررووناکسی بەغدا کۆبۆنەو کانی ئەکات  
ئەو رێکەوتنێ جەزائیردا مۆرکرد کە لە شەشی مانگی  
مارتی رابوردو بەسترا • جەبجی کردنی دلسۆزانە  
ئەدامانی وفتی ھەر سێ رێکەوتن نامە جەزائیر  
ولات و بازرایی عیراق و ئیران دەریری کە لە ئەنجامی  
لە جەزائیر ئامادە بوون • ھەر یۆستی راستی ھەردوو  
ئەمش تەواوی بەیاننامە ولاتداوە بەرەو دامەزراندنی  
ناو کۆیەیکە بە :  
• بە بێ رێکەوتننامە باوەر بوون بە بەبۆند  
جەزائیر لە نیوان عیراق و ئاسای نیوانیان و تونکو  
ئیراندا کە لە مانگی مارتی تۆل کردنی بریاستی  
١٩٧٥ دا دەرچو وئەو دراوسێ بەتێ ئیران ھەردوو  
نووسراوەیک لە دەوای گەلیان و لە ویش دلتیان  
کۆبۆنەو کانی بەغدا لە ٢٠ ھەموو بەرەو بێشەوە چونک  
ئیرانی ١٩٧٥ دا مۆرکان • لەم رووە ئەنجامی بەسودی  
ئەبیت و خزمەتی سودی ئیران و جەزائیر لە ١٨ و بەسۆ  
٢٠ مایسی ١٩٧٥ لە سەر بەخۆی بێشتمانی و ناشتی  
بایختی جەزائیر کۆبۆنەو • لە ناوچەکو جیھاندا  
ئەپارێت •

• بە بێ رێکەوتننامە باوەر بوون بە بەبۆند  
جەزائیر لە نیوان عیراق و ئاسای نیوانیان و تونکو  
ئیراندا کە لە مانگی مارتی تۆل کردنی بریاستی  
١٩٧٥ دا دەرچو وئەو دراوسێ بەتێ ئیران ھەردوو  
نووسراوەیک لە دەوای گەلیان و لە ویش دلتیان  
کۆبۆنەو کانی بەغدا لە ٢٠ ھەموو بەرەو بێشەوە چونک  
ئیرانی ١٩٧٥ دا مۆرکان • لەم رووە ئەنجامی بەسودی  
ئەبیت و خزمەتی سودی ئیران و جەزائیر لە ١٨ و بەسۆ  
٢٠ مایسی ١٩٧٥ لە سەر بەخۆی بێشتمانی و ناشتی  
بایختی جەزائیر کۆبۆنەو • لە ناوچەکو جیھاندا  
ئەپارێت •

• وەزیرەکان ، ئەنجامی دیسان وەزیرانی دەرەو  
کاروباری ئەو سێ لێژنەیک عیراق و ئیران سوپاسی گەرمی  
بەرچاوخست کە بەبێ بێژ سەرۆک ( ھەواری  
پۆتۆکۆلی تاران دروست بۆدین ) سەرۆکی ئەنجومەنی  
بوون و پەبۆندیان ھەیک بە شۆرش و حکومەتی کۆماری  
کشانی سنووری و شکانی دیموکراتی گەلی جەزائیر  
دیارێ کردنی سنووری بەرز وەزیری دەرەو جەزائیر  
ئەبۆو دا نانی چاودێری ئەکەن . بەرامبەر ئەو زینگر تە  
لەسەر سنووری عیراق و ئیران بریانیەیک ھەردوو وەفدە گەیان  
ووزیرەکان ، بۆیان لەو ماوە بەدا لە جەزائیر  
دەرکوت کە کاروباری ئێوان بوون کردو بانی بە دەوای  
لێژنەیک ، لە ھەموو قۆناخەکاندا مۆرکردنی بەیاننامە کە ھەردوو  
بە رێکەوتن و ھاوکاری ( سەعدون حمادی ) وەزیری  
رۆبشتەو لە بەر رووناسی دەرەو و تازیکدا ، سوپاسی  
رێکەوتننامەیک جەزائیردا بوون ( عبدالعزیز بوتلیقە ) ووزیری  
بۆ بە تۆبۆیانە ئەو ئەنجامانە دەرەو جەزائیری بەرامبەر  
بەدست بێن کە بۆیوسف ھوولدانی دلسۆزانەیک بسۆ  
بوون و لەم رووشەو بە ھەگشتنی بەم ئەنجامە بە  
بێخۆشالیەو دانێ ییا ئەنێن سودە کردو لە دواییدا وتی :  
کە : ھەر سێ لێژنەیک بە ئەم رێکەوتنە سەر دەستێکی  
گورچ و گۆلی بە ششی زۆری نوێ بریاستی ھاوکاری و  
ئەرکی سەرشانیان بەجێ دەست ئەخستنی ناوکاروباری  
ئیران •  
• ھیناوە •  
• لەم کۆبۆنەو بەدا ھەر وە ( عباس خلعتیری )  
دیسان ،

### سەرکۆماری ئیسرائیل جی نشینی میری بەریتی کرد



سەرۆک احمد حسن البکر لەسەعات یانزەو چل دقیقەیک سەرلەبەیانێ دووشەمی  
رابوردو ، لە کۆشکی جەمھوری ئیسرائیل بەرز شیخ حد بن عیسی الخلیفە جی نشینی میری  
دەوڵەتی بەحرین و وەزیری بەرگری و فەرماندەیک گشتی ھێزی بەرگری بەحرین کرد •  
لەم چاوی کەوتنێ کە نیوسەعاتی خایاند ، سەرۆک بەرنامەیک وەرگرت کە بەرز  
شیخ عیسی بن سلیمان الخلیفە میری بەحرین بۆی ناردبوو •  
ئەوێ شایانی باسە کە کاکەشام الشاوی وەزیری دەوڵەت و جیکری وەزیری  
دەرەو لەگەڵ خەریق روکی بەکەم سەرۆکی ئەکرانی گشتی ھێزە چەکدارەکان و کاک  
احمد کادل الحدیثی بازرایی عیراق لە بەحرین و شیخ عبدالعزیز بن محمد الخلیفە  
ووزیری بەزەرەو ئیران کردنی بەحرین و شیخ راشد بن عیسی الخلیفە لەم کۆبۆنەو بەدا ئامادە  
بوون •

• ھەر وە ( عباس خلعتیری ) دیسان ، ئەنجامی

### بریارێکی تری ئەنجومەنی سەرکردایەتی شۆرش

ئەنجومەنی سەرکردایەتی شۆرش ، بریاری بەدریژگر دەرئەوێ مۆلەتی بەخشیانی  
گشتی لە ھەموو کوردە عەسکەری و مەدەنیەکان دا ، ئەمش دەقی ئەو بریارەیک :  
بەبێ ناوەرۆکی بگر ( ٩ ) بەندی ( ٤٨ ) ی دەستوری وختی ، ئەنجومەنی  
سەرکردایەتی شۆرش لە کۆبۆنەو ١٨-٥-١٩٧٥ دانەم بریارەیک دا :  
١ - درێژگر دەرئەوێ ماری بەخشیان سەبارەت بەوانەیک ناوەرۆکی یاسای بەخشیانی  
گشتی کوردە عەسکەری و مەدەنیەکانی ژمارە ( ٥٢ ) ی سالی ١٩٧٥ ئەیانگرتەو بە  
ماوی دوو مانگی تر لە ( ١٩٧٥-٥-١ ) و بەھەموو بەشەو کە بریاری  
( ٤٦٥ ) ی ( ٤٣٠-٤١٧٥ ) ئەنجومەنی سەرکردایەتی شۆرش دیاری کردو •  
٢ - ئەوماوەیک لەم بریارە دیاری کرارە ، دوا مۆلەتی بەخشیان لەوماوە بەدا کە  
لە بریاری بەخشیانەدا دیاری کرارە ، ھەر عەسکەری و مەدەنیەکی کورد ئەگاتە نزیک  
ترین دەزگای عەسکەری ، یان مەدەنی لە عیراقدا هیچ ماغیک ناکرێت •  
٣ - ئەم بریارە لە رۆژنامەیک رەسمی دا بۆ ئەکرێتەو ولایەتە دیاری کرارەکان جی بەجی  
کردنی فەرمانەیک ئەگر تە ئەستۆیان •  
• احمد حسن البکر  
• سەرۆکی ئەنجومەنی  
• سەرکردایەتی شۆرش  
• ئەوێ شایانی باسە ، ئەنجومەنی سەرکردایەتی شۆرش لە ٣٠ مانگی نیسانی  
رابوردو بریارێکی تری دەرکردو مۆلەتی بەخشیانی گشتی ژمارە ( ٥٢ ) ی سالی  
١٩٧٥ لە کوردە عەسکەری و مەدەنیەکان بۆ بیست پلاری تردیژگر کردو •  
• ناو •







گوشه‌ی منالان

چیرۆکی ههنگو و بۆچۆه وۆرچ
مناله خوشه و یسته کاتم
چیرۆکی ههنگو و بۆچۆه
وۆرچ کاته



کات بهر به یانی بهاره گول
دهمی بشکو توو ناورنگ به سهو
گیساو گوله کانهوه دلوب دلوب
زستاوه . تازه برشتگی خور

فنگه فنگی ههنگو بۆتسه
مۆسیقا به کی سروشتی و ههسو
کسێ حهز بهوه نهکات که ئەم
ناوای مۆسیقا به بهردوام بێ

سۆزان وازیان لێ بینه به بهدهم
سهو رهوه لهو رهوه سهو رهوین بو
سهو رچیا که لهین دار چوله که دهسه
ساره که بهلکو لهوئ جیهکی خویان

گرلیستان دهوینت

نوری چهیران
ئه ههسانه کۆنه کاندانا واده گیر نهوه که جارێک

سهو زهوه تهره کال رووی به شیمان
دهمیان کرد « گول » به سهو
نهشتن ته کهوه لیبان پرسی
خۆت له دیاره خۆه بهوه

چهند وێنه به باره « هه ورامان »

روژه له لاتناس هه کانه و
روژ شنهیران بایه خهکی زۆریان به
کوردستان داوه . به تایبهتی کهی دا
چهند ناوچه به کهی لاتناس

خانی و ده ستوا

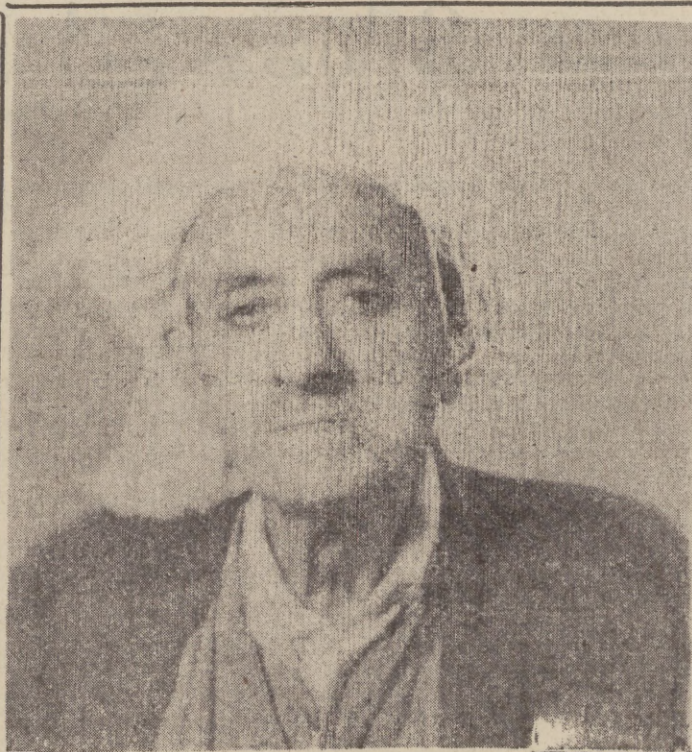
گه له که ئه دیو رهوشه نهبیر لیه
چار کدارین جیهانی شه ره زانیان
ئه ده بێ خانی مهزن
به ئێ ژیهاتی و پسروریا خانی

کۆرانی دروینت له فوڵگه وری کوردی

دستی لسه مرانه هههۆ
هه میانه هه میانه هههۆ
ئاف که تبهو جهودانه هههۆ
بۆ خهلا قیزانه هههۆ

صدام حسین
چهند قسه به که ده براره
ههسه له به لایه کدا خستنی شه
ههزه نیشتمانی به کانه و به لایه

دستی لسه مرانه هههۆ
هه میانه هه میانه هههۆ
ئاف که تبهو جهودانه هههۆ
بۆ خهلا قیزانه هههۆ



پوښته‌ی خوینهران

کاک روهاندي نوسيوويه من يتکسم
نعلني: روزنامه‌ی بيبي نيوئ
نوسيوويه که (پاسه‌کانشي
نه‌خوشيان گرتوه) ۰۰ نينجا

ماهوستا عاصي شاعير
فيداي که عيبی زوی تویم، نه‌وا هاتومه سهر ديت
له هيجرانت نه‌وا مردم که‌وا په‌شمينه، رووم تر که

مه‌لا مستغای کوروی بابره‌سولتی، نه‌بويه‌کره ۰۰ له
سالنی ۱۸۸۵ له‌گوندی خرابه له دايک بووه ۰۰ هژشتا
منال بوو کاتی خیزانه‌کدی گوزایه‌وه بۆ سورداش،

بۆ خاوه‌نی (مه‌گه‌بی)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)

بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)

بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)
بۆ خاوه‌نی (چهنس‌د)











۱۹۷۰-يەتتىنچى ژمارە

ئەدەب وژدان

خوتەن ئاران ئازىز!
بۇ زۇلماق زۇلماق ئاران ئازىز!
ئەنكىن كەسەھە بۇچى
پەي دەرىمى بابىت بۇ ئەم لاپەرىيە

ئەدەب وژداندا ۱۵ گۇنار كۆلىمى ئەدەبىياتى
بۇ نەھەر بەغداددا (۱۹۷۰-۱۹۷۲) بۇلۇ كوردەنەھە
(۴) احمد مختار جاف ماوە بەك قايمقامى ھەلەبجەھ

ئەدەب وژدان

شوبانلى ئەمسال، چىل سالى ۋەك شاعىرىك شىعرى
ئەسلى شىعرى ۋەك شاعىرىك شىعرى
ئەسلى شىعرى ۋەك شاعىرىك شىعرى

كۆچى دۇبى شاعىرىك شىعرى
كۆچى دۇبى شاعىرىك شىعرى
كۆچى دۇبى شاعىرىك شىعرى

فەرھەنگى زىمانى عەشق

خۇشەۋىسىتى زىمانىكە
كەس تىنى نا ئا
تەنیا ۋەلدارەكان نەبىن
دۇنارۇش نىشەتەننىكە



احمد مختار جاف

بە ھەشى بدات لە چاچنەھە كەدا.
سەرم بەرز كوردەھە، كەلەلە
(چىنان بە شاعىرىك بە زەئۇددا)
چونكى بە

پىرۋا
گەتتى
گەتتى
گەتتى

بۇ يەك ئەبىن بىن سەرجاھە
دەرىزى ئەم شاعىرىك زۇر
(۱) احمد مختار جاف لە

كەلە بەرەنگە ئەدەبى كورددا
پىر كوردەھە ۋە بە شىعرە
ئەسلى شىعرى ۋەك شاعىرىك شىعرى

ئەدەب وژداندا ۱۵ گۇنار كۆلىمى
بۇ نەھەر بەغداددا (۱۹۷۰-۱۹۷۲)
بۇلۇ كوردەنەھە

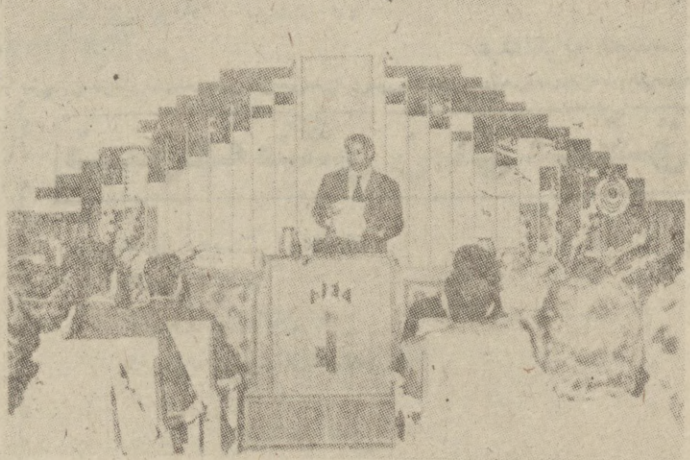
بە ھەشى بدات لە چاچنەھە كەدا.
سەرم بەرز كوردەھە، كەلەلە
(چىنان بە شاعىرىك بە زەئۇددا)

كۆچى دۇبى شاعىرىك شىعرى
كۆچى دۇبى شاعىرىك شىعرى
كۆچى دۇبى شاعىرىك شىعرى

كەتتى
گەتتى
گەتتى

### کوئٹہ کے رہنے والے کی توجیہ

مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ



ہزار چاندی سہولتوں کے لئے، ماہرین نے... کوئٹہ کے رہنے والے کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ...

### ماہرین نے کوئٹہ کے رہنے والے کی توجیہ

کوئٹہ کے رہنے والے کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

ہزار چاندی سہولتوں کے لئے، ماہرین نے... کوئٹہ کے رہنے والے کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ...

### تعمیراتی کاموں کی توجیہ

تعمیراتی کاموں کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

تعمیراتی کاموں کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### رواکی

رواکی... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

رواکی... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### گوشہ تندرستی

گوشہ تندرستی... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### گوشہ تندرستی

گوشہ تندرستی... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### ماہرین نے کوئٹہ کے رہنے والے کی توجیہ

ماہرین نے کوئٹہ کے رہنے والے کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### تعمیراتی کاموں کی توجیہ

تعمیراتی کاموں کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### پرسا خوبہینے گیری

پرسا خوبہینے گیری... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### فولکلور کی گوری

فولکلور کی گوری... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### شورش و چینیت

شورش و چینیت... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### جموں و کشمیر کی فراوانی

جموں و کشمیر کی فراوانی... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### لاہور کی توجیہ

لاہور کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### لاہور کی توجیہ

لاہور کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

### لاہور کی توجیہ

لاہور کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

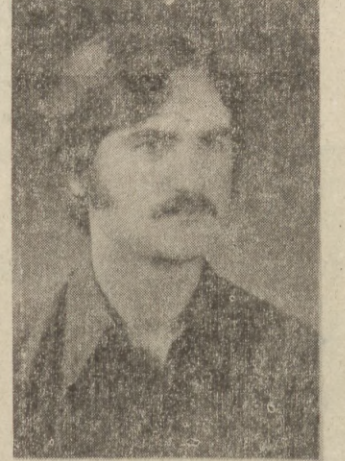
### لاہور کی توجیہ

لاہور کی توجیہ... مجموعی طور پر کافی زانستی عہدہ... ہزار چاندی سہولتوں کے لئے...

گوشه ټولنيز او سياسي

مېرمن خديجه شېخو

سياست د دهره شورشو په پيښو چالاکي... په کاني لکه په کاني نيو دولت تاندا لکم خالته...



له گڼ هفتکې ټولنيز او سياسي

نورې ټولنيز او سياسي... له دوايو پيرو نامانجي نيو...

سوسيالېستي او سياسي

سوسيالېستي او سياسي... له دوايو پيرو نامانجي نيو...

په هر څه ندي کشتي بخته کارواني کوملکاي راجه نيو... پيش بهر ژوند ندي خويوه قوتلي هوي تکاني شيرانه سهرکون...

ټولنيز او سياسي

ټولنيز او سياسي... په هر څه ندي کشتي بخته کارواني کوملکاي راجه نيو...

سوسيالېستي او سياسي... له دوايو پيرو نامانجي نيو...

ليزه

نورې دوئي بوو... چي کراو جي نه کرا... وتر او وتر... با همووي بهينه خراي ليرچونه...

ههاله کاني

ټولنيز او سياسي... له ههاله کاني په هره څه ندي کشتي بخته...

ټولنيز او سياسي

ټولنيز او سياسي... په هر څه ندي کشتي بخته کارواني کوملکاي راجه نيو...

ټولنيز او سياسي

ټولنيز او سياسي... له دوايو پيرو نامانجي نيو...

ټولنيز او سياسي

ټولنيز او سياسي... په هر څه ندي کشتي بخته کارواني کوملکاي راجه نيو...

ټولنيز او سياسي

ټولنيز او سياسي... له دوايو پيرو نامانجي نيو...

ټولنيز او سياسي

ټولنيز او سياسي... په هر څه ندي کشتي بخته کارواني کوملکاي راجه نيو...

ټولنيز او سياسي

ټولنيز او سياسي... له دوايو پيرو نامانجي نيو...

ټولنيز او سياسي

ټولنيز او سياسي... په هر څه ندي کشتي بخته کارواني کوملکاي راجه نيو...

کاک کسري طب - قرص... فريدان گوله توپ فريدان... ( نقل ) کاک عماد جرجيس - يله باز... دهسته خوشکانش ليم... يارباندا بهشدارن نهانن... خوشکه اميره محمد... راکردني ۱۰۰ متر ۲۰۰... پروانه ل - ۷

د زین و لوانت... نایا نهانی که ۱۶ وهر زشکار تونهری لوانی... کوماری عیراق له دوهمین ناهنگی لوانی عهرد به لیبا... له مانه ۱۰ لاو، وه (۷) خوشکله یار په کانی کورو مه یاندا... بهشدارن ۰ که له روژی (۵) ته موژی تاینده وه تا (۱۲) ته موژی نه خایین... دکتور قاسم حسن بلاوی کرده که ماموستا محمد حسین... عبدالرسول سهربرشتی مشقی لوانان نکات وخوشکه... خدام عبدالرحمن (سهربرشتی مشقی کچان)

عبدالله عباس، نوسيوهتی پهرو تاريک دهی تانیا خويوه... نمونه ۱: ههو (باک) و (پیس) تیکل... نمونه ۲: کچیک، پوو به هاوریم، کچیک، کچیک... نمونه ۳: کچیک، پوو به هاوریم، کچیک، کچیک... نمونه ۴: کچیک، پوو به هاوریم، کچیک، کچیک...



پهڅښان همين عهدولالا

سروشت هم سهرزمينه يې
بړ خڅو و بهختياري و ژيانس
مرؤف رازانده توه ، سروشت
شيلې ژيانې له سروشت

هاوینه هوارى ته حمده
ناوا به کيکه له مهلبنده هاوینه
هوارانې که سروشت و
نادهمیزاد به هاوکارى په کتر

راژانديان، توه و ههر روژنيک
له روژانې هاوین به هه ژاران
د يې واړ ديدنه تمه کات \*

هم هاوینه هوارمان زور
بې نازه جواني که ههر نه و په
که سروشت نخشې کيشاوه
ناده ميژادې هم چه رخه

خوی زور کم پيوه خريک
کروه ... شونيه که کوه توه
بنارې زنجيره چياي «سورين»
له نزيک ناوچې خورمالو

سهر به قزاي هله بجه يه
باخو ناوي ساردو ميوه و
سيپيرو سههن و هم هسو
دياربه کاني تری سروشت

هويځا هيو و هم ويران
نيکرا به دم ريبووارو
ميوانوه بې نه کتن ... به لام
به داخوه له گه شتيکي چنده

سعایمياندا بومان دهرکوت
که تاج راده به بې نازوه
خراومه نشت گوی ... وار
دياره تا نيسته ده سستی

نهبوني ميوانخانه تا به تي
گه شت و گوزارو شونې گشتي
فراوان بؤ دانيسنو و گاژينو
نوئ و نه بوني ريگ او بان

روانه تي هم هاوینه هوارى
کردوه به خزان \*

محمد توفيق ووردی
کردوبه به کوردی
برد
جان لاجی برد - سالی
۱۸۸۸ له شاری (هلسنبورگ)

له به هاری ۱۹۲۴ (جان
برد) توانی بؤ په کمه مین
چار وینه (له زورک) و په ننگ
په پړوی په یک په یکه له سیداره

له نهجمی نه و هم مو
ناقې کردنه و ماندو بوونه
له به هارن باری سالی ۱۸۶۶ دا
بچاره روژنی له وروان هیزری

له تهمنی حفده سالی دا
(جان برد) بؤ خویندن
له پشته نه نازاری کاره با
چوو بؤ زانست گای (روژيال

له سالی ۱۹۲۲ که تهمنی
(برد) له ۳۴ سال تیبیه
بیوو بې هیواو نامانسی دوا
پوژ خوی گه بانده شاری

له و دممهش دا تله فریون
تازه داهیندرا بوو به لام له
باریکی زور ناریکو ناهموار
دا بوو \*

له وروانی چا به مانی تری
لایه نه تکتیکه کانی تری
چا به مانی بې
نو تیرهی هاوکاری

کا ک جمال محمد
په خندی له تاریکی کا ک کمال
گرتوو که له ژماره ۲۶۲ ی تم پوژ نامه
کراوه توه \* به رای تیمه تها له دوو

پاش لئ کولینه و به چیئ
په کانی دهرکوت که: توژانیمو
خوی به کانی نه و خاصیه بی
ناردنی تشعشات \*

دهستی نیشیان نه کرد
۰۰ منیش به کیک بوم له بیست
ریکخه کورده کانی چاپخانه کانی سلیمانی
چاپه مانی کوردی کیروگرتی زوره ، نه بونی

زوربهی نه و کتیبانهی که له کوتابی شهسته کانه و
تا کو سهرنای حهفتاکان له چاپخانهی زین چاپ نه کران
نالیم سهرپرشتیم کردون به لام نیشم تیا کردون

کوردستاندا وانا له زوربهی شاره گه ووره کانا ده زگای
چاپه مانی نوئ دابمه زویت و با یخ به چاپو چاپه مانی
بدری و نیشی چاپخانه پيشش

تیمهش چا وروانی شیعری باشترت لئ نه کابن
نهمی نیستات زور له دوا بوو
بؤ کا ک ناظم دبنده - هه وائی:

وتاره کتت له باره ی (پوشنیر و کومل) هه
با به تیکي نیگار گرنکه ، به لام تو تپایدا که و توبته
که لئ هله ی گه وری نالوز کردنی با به نه کانیوه

بؤ خاوهنی شیعری «چا وروانی»:
تیمهش چا وروانی شیعری باشترت لئ نه کابن
نهمی نیستات زور له دوا بوو
بؤ کا ک ناظم دبنده - هه وائی:

بؤ خاوهنی شیعری «ریکا» به څښانې «تاجی
زېږن»:
شيعره که تان شایانی بلاو کردنه و نه بوو

بؤ خاوهنی شیعری «هه ناویتی پسرورزی»
نظم حکمت:
به داخسه و هه گرتنه کت سهرکوتیکی باشی

بؤ خاوهنی هه تبهستی «شهیدا»:
باور نه که ی هیچ نیشانه به کی شیعری راسته قینه به
شيعره که تانه و به دی ناکری ... بیورون

بؤ خاوهنی «هه وائی»
و (په کتبی) و (هزه تې بیاز):
شيعری په کمتان شيوه به کی له بار نه بوو بؤ په خنه

هیشتا له ولانې نیمه دا یروی نوئی چه مانی کامل چی دان؟
نه بووه نه و چنده چاپخانه به کی که هه هیشتا له سهر شيوه ی
چاپی کون نه ورون به بیستی دهستی نیش نه کابن ... که تا کو نهمرؤ کارت تیا

چهند پرسپاریا
له کات و
پشکو توفیق

ما و به کی که چاپخانهی زین سلیمانی مه کینه به کسی
نه تهر تابی نوئی بان هینا و داین مه زانده به لام له سهر نه که ی بؤ تخت کردنی کیرو
نه بونی کادری ته کتیکه به سهر جوړه که مه به بست بو بان گرفته کانی چاپی کوردی؟

کا ک پشکو توفیق په کیک بو له و کادره ته کتیکه ی که چاپکاریت؟
له سهر نه و مه کینه به تیشی نه کردو تا نیستش خهریکی ... تهمه ن و شارو پله ی

بؤ خاوهنی شیعری «هه وائی»:
سرواس ... و هه مان گرت
بؤ خاوهنی شیعری بیر هه وروانی شیخ هه ووردی نهمر:
شيعره که تان هه ل نه کابن بؤ کانی خوی ، جا نه کابن

بؤ خاوهنی شیعری «هه وائی»:
بؤ خاوهنی شیعری «هه وائی»:
شيعری (ذاتی) نه که گه به وینه چیوان خوی به

کا ک مسعود جوهر به ږښان له هه وائره و:
باسیکي له سهر شاعریکی میلی بؤ نارودوین که
ناوی (مهلا باپیری شیخ بزینی) به ... نه باس که

کا ک عثمان فتح له هه وائره و:
وتاریکی له سهر رحمنه تی (نجم الدین مهلا) - بؤ
نارودوین ... به هوی نه ووه که له مچه نده ندا وتاریکی

بؤ کا ک شویش تینوو له کویه:
هیواي سهر که و ننت بؤ نه که بې
بؤ خاوهنی «نایه دهر وونی دلداری»:
نهمه لای خوت ناموژگاری به کت له کوئی گرتووین؟

بؤ خاوهنی «هاواری ژینی بې تاوان»:
بؤ کوئی نه واره؟ نه بې سهره نجام به نسو کوته کان
هه و و بیستین ... و ره به مده



لە ھەتت سەردارە و تەندا

ئەوپەرى مروقا بىنى وورد بىنى
عبدالغفار ئالغ

دوای ئەوې ياساى بەخشىنى كىشى لە...
بەھزاران ھاۋولاتى كورد لەوانى لەناۋەى سەنورى
پىشماندا بوون بىان ئەوانى بارى نانا...

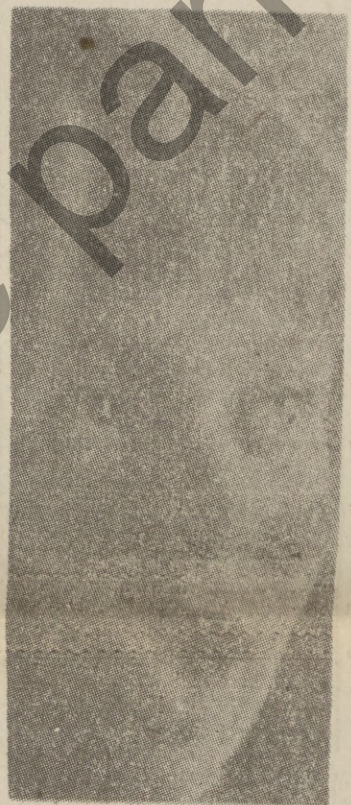
شېركۆكى

لەم دوایەدا پىرۆبەرنى كىشى شىركۆكى كوردى
پىرۆبەرنى كىشى شىركۆكى كوردى
پىرۆبەرنى كىشى شىركۆكى كوردى...



قوتارى دەكاتو ئەياتە...
بەناۋى (مادە رەبىتىس فەلمى) پەوېو بە كوردى
پىشكەش ئەكرىت كراۋە...
ئىستىئا ئەو فەلمى بەرپەرنى كىشى خۆنەندى...

مىندال و برىستى



كاتى ئەلمانىا خۆى
بەدەستەۋە زوربەى ئەو مىنالانى
لە بەندىخانە كانا بوون خەرىك
بوون لەپرسانا بىرن بەلام...

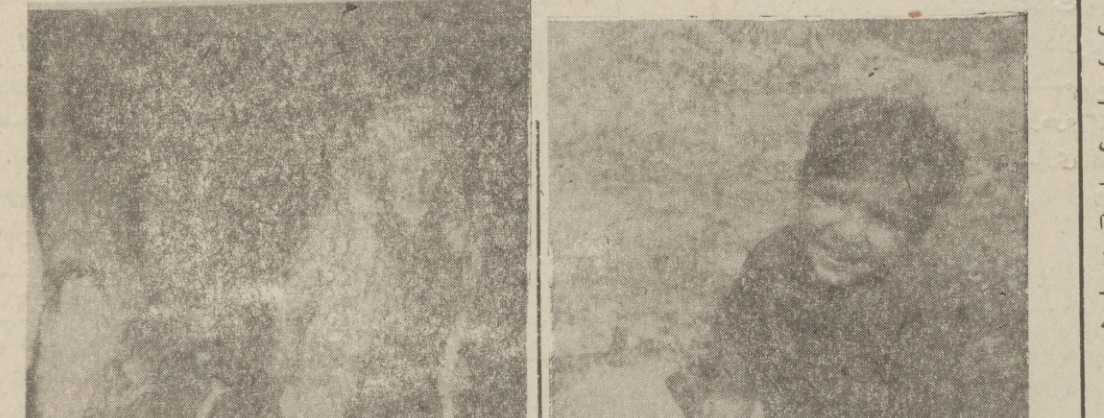
لەبەر ھەر ھۆبەك بىستى ج
لەرۋوى پەرۋەردەۋ ج لەرۋوى
نەدەبۋ ج لەرۋوى زەوقىسى
ھونەرئانەۋە ئە ئەبوو...

شېركۆكى

ئىستىئا ، بىر تەنەۋى
رۇژنامە كەرى كوردى
لە كوردستانى عىراقتا ، ھەنگاۋ
بەھەر بىشەۋە...

ھەرچەندە ، شىزارەزى
تەۋاۋ ، لە ھەمەۋ ئەركىكىسى
رۇژنامە كەرىدا ، بىر تەۋەى
بىتۋانىت ، رۇژنامە كۆپارى...

رو وىنە ئەدوین



شەردا ھونەرمانەندە شىۋە
شىگىرە كانى قىتنام تۆماريان
كرددە
(۱) مىالى و خۆشەۋىستى جوانى زەردەخەنەى سەلپىۋىسەرەنج بەرەو پاشەرۋىزىكى
رووناكتىرو باشتر بىر تەۋەى نۆى
(۲) ژيان ، زۆرى لىمان ئەۋىت ، رەنچو تەقەلا ، سەلماندى تواناى ئەم پىرە
بەرامبەر بارى گرانى ژيان ، تەۋداسەكەى دەستىتە ، بەرامبەر دارى پىرەتى كە
بەدەستەكەى تىرەۋەۋە كرتەۋە

پىشمانگى

ھونەرمانەندىكى كورد
ئىۋارى ۲۷ى ئەم مانگە
لەبارە كانى كۆمەلەى رۇشنىرى
كوردى لەبەغدا ، بەكەمىن
پىشمانگى ھونەرمانەند (مەدەخت
مەمەد) كراپەۋە ، ئەم پىشما...



سەرنىك

لەژمارەى رۇژى پىشمان
شەمەدا ۲۹-۲۵-۱۹۷۵ى رۇژ
ئامەى ( برابەتى ) دا كورتە
وتارىك بە ئىجمانى «سەربەست»
بلاۋ كراۋەتەۋە ، سەرنىجىسى
خوبنەرمان رانەكىشىن بۇ ئەۋەى
ئەۋ ناۋە كاك «سەربەست»
بامرنى «نوسەرى» ھاۋكارى
نېھ

«نۆردۆم سىپانوك» سەروكى ھونەرمانەندا
«سەرنىك» نىشمەن
كەمبۇدىا كە لەسالى (۱۹۷۰) قىتنام
لەۋى شاردرابەۋە نەسەۋا
بۇون ، ئەۋە نوسراۋەنش
قېتنامىش ئەۋ قىلمى سىنەماپىانە
تەرپارەى «ئەدەبەۋ مۇسقى» پەۋ
بلاۋ بوونەۋە كە شۆرشىگرانى
سىپانوك نوسەۋىپەتى ، ئەم قىتنام لەكاتى شەردا تۆماريان
ھەۋالە كۆپارى (لۇبوانى) كرددون ، لەم دوایەدا
فەردەنساپى بلاۋى كرددەۋە ، لەفەرەنسا قىستىقالى بىر
لەكەل ئەم وئەبەدا كە سىپانوك پىشماندى ئەۋ قىلمانە سىياز
پىشمان ئەداتو سەۋدەكى كرا ، بەككە لەفەلمە سەۋرەۋە
نېشمەنى كەمبۇدىاى ئەۋىت تەۋە كان كە پىشماندا ، قىلمىسى
لەژنارى «مىرى شۆرشىگرى» ھىلى «۱۷» بوۋ كە لەگەرەى

سىپانوك سەردارە و تەندا

لەم دوایەدا ، كە شۆرشى
كەلى كەمبۇدىا سەركۆتەۋو
رۇشنى بە كىرى كىراۋە كەى
«قۇن نۆل» رۇخا ، دېلۋماسىف
كانى ئەۋ رۇشنىمە رۇخاۋە
بلاۋرۇخەنى كەمبۇدىا لە
پارىس ، ھەرچىسى نوسراۋ
ھەبۇ سۇتاندەۋان و زىان كىر
بەلام چەند نوسراۋىكى بەنرەخى